



## CENA EN HONOR DE GEORGIA LUCERO POR LOS BROWN BERETS EN CORRAL

La señorita Georgia Lucero, fue agasajada este pasado martes 23, en el Corral Restaurant con una cena siendo huéspedes de honor, las personas que tomaron parte y organizaron el concurso del las Adelitas. Entre los invitados, estuvo el Sr. Ernesto Barton (KWGO) y su esposa, Margaret Guerrero, del comité las Adelitas, el Lic. Patricio Abeyta y su esposa y otras personas de nuestra comunidad.

Después de la cena, la Sra. María DeLeon, le entregó a la Adelita '76 un pastel en figura de la Adelita, el cual se llevó un caloroso aplauso de parte de esa reunión.

La señorita Lucero dijo que estaba muy agradecida con todas aquellas personas que contribuyeron a su triunfo y agregó que haría todo lo posible por cumplir con los deberes de su puesto.

La señorita Letty Anaya, ex-Adelita, dijo que tenía la seguridad de que Georgia cumpliría con sus compromisos como Adelita '76.

Tomaron uso de la palabra, muchos de los invitados para felicitar a la srta. Lucero. El señor Barton, gerente de la difusora KWGO, dijo que había sido para él y su estación, un placer el haber trabajado al lado de tan guapa srta. en las pasadas Fiestas Patrias.

La Sra. Guerrero, dijo, después de expresar sus felicitaciones, que Georgia había sorprendido a ella y a su comité dejando en secreto la poesía que tan hábilmente declamó para lograr su triunfo. "Sabíamos que tenía talento, pero no tanto como el que mostró ante el público en el último momento" agregó que sus 'sponsors' los 'Brown Berets' estuvieron siempre a su lado para darle ánimo y apoyo. "Fue un estímulo que las demás candidatas no tuvieron," concluyó.

Nephtali DeLeon dio las gracias a los invitados al terminar el festejo.

is still carrying on guerrilla warfare with the Justice Department over implementation of the Voting Rights Act. He's been complaining that the department wants instructional material concerning the Nov. 4 election to be printed in both Spanish and English and mailed to all five million households in Texas. White says this proposal is "utterly ridiculous." Representative Reyes says that White's criticism is what's ridiculous. Reyes attended the Washington meeting during which the election materials were discussed and he says that the suggestion was made by only one Senate committee employee and that it was never seriously considered. White's one-man crusade against Texas' inclusion under the Voting Rights Act has caused some comment at the Capitol. Reporters are pointing out that no one but White (and Dallas Times Herald reporter Margaret Mayer) seems very hot up about the issue. Stories concerning the act haven't stirred up much interest one way or the other. So why is White so irate? It may be more than the fact that he is the state's chief elections officer. There's speculation that White may want to run for state attorney general, in which case his sensational blasts against the act could be a bid to get the political support of the folks who staff the courthouses across the state.

The word from other southern states that have been under the Voting Rights Act for the past ten years is that the fed's scrutiny is not particularly onerous. But some Capitol observers voice fears of a backlash. They fear that White's continuing intransigence may goad the Civil Rights Division of the Justice Department into giving Texas an unusually hard time concerning its election laws.



Ricky Gutierrez Hijo del Sr. y Sra. Sipriano y Anita Gutierrez 3306 Duke Lubbock, estudiante de primer año de escuela secundaria, en Lubbock High y fue nombrado Joven del Año por Boys Club of America, y le fue otorgada una segunda Voca en Washington. Aquí lo vemos en los momentos en que era felicitado por el Presidente Gerald Ford, Ricky es fotógrafo de su escuela y es Presidente del LeadersKey Stone Boys Club Lubbock

## SUSPENDEN CHICANOS DE LUBBOCK HIGH

Doce estudiantes de la escuela Lubbock, los cuales son Chicanos, fueron suspendidos de las escuelas públicas por razón de que los administradores los acusaron de tomar licor durante un viaje para Amarrillo de la banda. Originalmente los oficiales de la escuela Lubbock High habían suspendido a los estudiantes por cinco días y también se les iba dar una "F" en el curso de Marching Band por este término.

En una junta que se llevó a cabo el lunes por la noche donde estuvieron presentes 6 de los padres de los estudiantes y también el Lic. Pat Abeyta se discutió que no nomás 12 de los estudiantes habían estado tomando y que en realidad casi todo había tomado porque se les hizo trago a las sodas sin saber. También se discutió que había sido lo mínimo en licor lo que se había tomado. Un estudiante dijo que en su estimación no había ni una onza de licor en cada soda. Algunos de los padres les habían preguntado a los administradores que si los estudiantes anduvieron borrachos y los administradores admitieron que solamente daba el olor y no andaban borrachos. Se decidió en esta junta que se siteran un tiempo cuando todos los padres y el Lic. Abeyta pudieran juntarse con los administradores de Lubbock High al siguiente día. Todos las personas presentes estaban de acuerdo que si se iba castigar a los 12 estudiantes se tenían que castigar todos o casi todos los miembros de la banda.

En la junta que se llevó a cabo el martes en la Lubbock High no se permitió que los noticieros entraran a escuchar lo que sucedió. Según información, los oficiales negaron que el incidente era un

## MALDEF plans challenge to state election laws

State Rep. Ben Reyes stated that MALDEF (the Mexican American Legal Defense and Educational Fund) plans to take challenges of three new Texas election laws to the U. S. Department of Justice. Now that Texas is included under the Voting Rights Act, all new election laws will have to be approved by the Justice Department or a Washington, D. C. district court. As of the first of September MALDEF had raised a total of \$35,000 on a matching basis and Reyes said the group hoped to have \$70,000 to set up an election law monitoring committee by the second week in September.

those registration cards in the mail and they're gonna throw 'em away because Ben said all they had to do was keep on voting," Reyes complained. He said that the confusion caused by the new bill will reduce the minority registration for next year's presidential election.

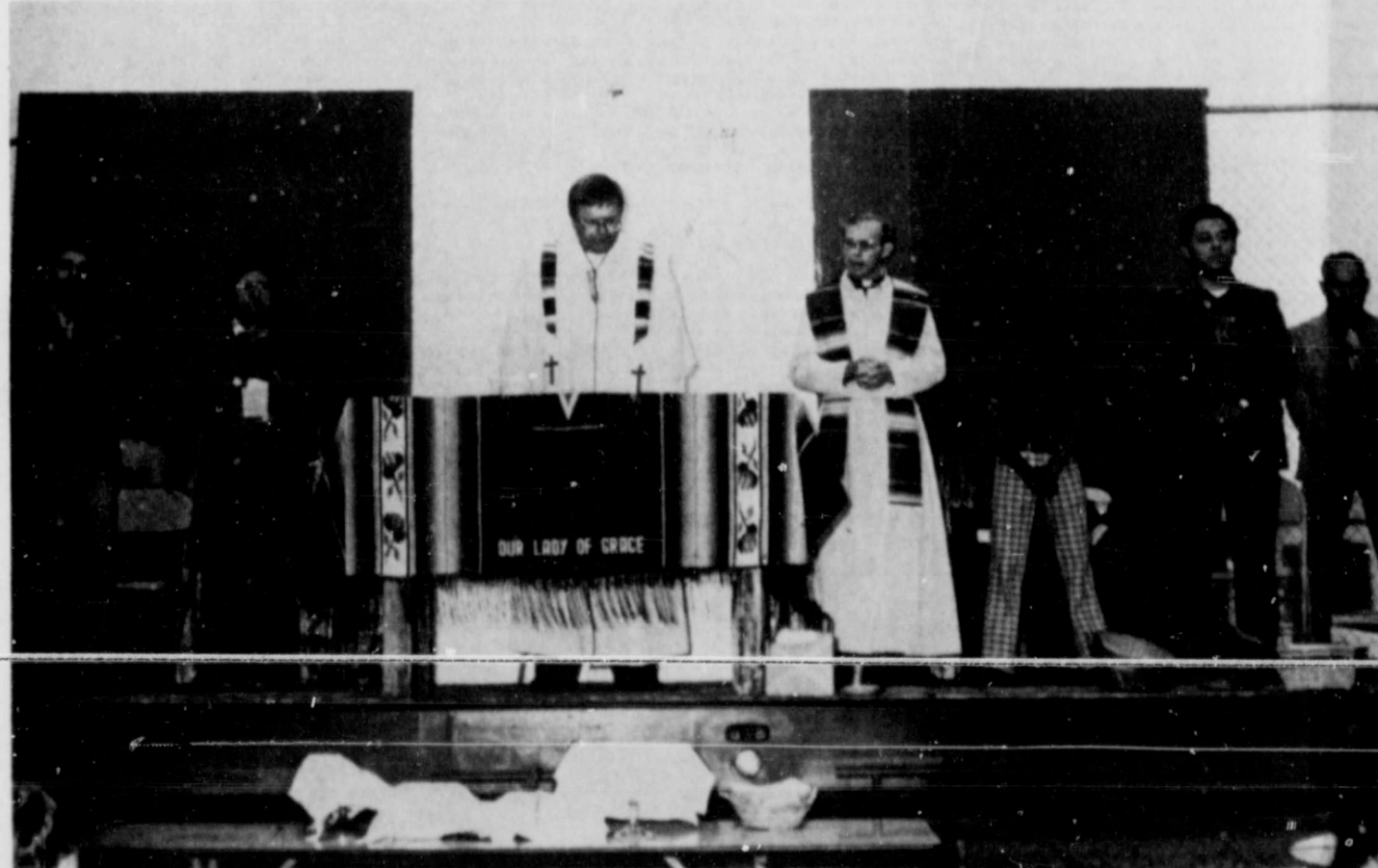
(2) Lloyd Bentsen's presidential primary bill. "We just got our folks to understand what the primary system is and now they're changing the rules on us again," Reyes said. MALDEF will be challenging the winner take all aspects of the bill. The group also may object to the fact that convention delegates under the Bentsen bill are elected from state senatorial districts. There are no black state senators and only two Mexican-American ones, which Reyes believes indicates that minorities are not adequately represented in senatorial districts.

(3) The single member district bill for nine counties, including Jefferson, Nueces, and Tarrant. Liberal and minority critics labeled this bill blatantly unconstitutional when it passed the House. In Jefferson County, for example, the Legislature divided the black voters among all three districts rather than lump them together into one district where they could elect a black representative.

MALDEF's three primary targets are: (1) SB 300, the new voter reregistration law that drops all voters from the rolls on Nov. 15. Reyes said that changing the registration rules is going to wreak havoc in minority communities where organizers have finally succeeded in educating voters about the old rules under which a person was automatically reregistered when he cast a vote. "My people are going to get

If the money comes through, Reyes said, MALDEF plans to hire one or two staff people from the U.S. House Judiciary Committee, the committee that designed the legislation bringing Texas under the Voting Rights Act. They would be in charge of preparing complaints for the Justice Department.

Texas Secretary of State Mark White



En esta foto el Padre Curtis Halfmann, de la Iglesia Católica Nuestra Señora de La Gracia, en los momentos en que junto con el Padre Gary Sides celebraban la misa de Acción de Gracias durante las fiestas Patrias del 16 de Septiembre en el Rodgers Park.

## ¿Que es COMA?

LEA UD. LA SIGUIENTE EDICION DE LA VOZ.

### PROGRAMA ESPECIAL DE DESEMPLEO

Que es Asistencia Especial de Desempleo?

Asistencia Especial de Desempleo (SUA) es una forma de beneficios de desempleo especial que permite al trabajador usar trabajo y ganancias no permitidas por programas regulares de desempleo.

Quien Califica para SUA?

Trabajadores que no ganaron suficiente en empleos cubiertos bajo la ley estatal o Federal de desempleo pueden ser elegibles para beneficios bajo la SUA si trabajo y recibió sueldos durante las mas recientes 52 semanas. Estos sueldos deben ser suficientes según la ley de SUA y puede probar que gano tales sueldos.

Cual es la cantidad pagable de SUA?

La cantidad de pago semanal y el total a la persona, bajo SUA, será establecido según la ley de compensación de desempleo del estado. Estas cantidades son a base de los sueldos que tuvo la persona durante las mas recientes 52 semanas en empleos aceptables, cubiertos o no cubiertos, bajo la ley de desempleo estatal. Solo que la ley de SUA cambia, la cantidad total que se le paga a la persona no debe sobrepasar 26 veces el pago de beneficios semanal.

Como se hace el reclamo para SUA?

El reclamo para SUA debe hacerse en la oficina mas cercana o donde de servicios la oficina de empleos del estado (Texas Employment Commission). La persona debe presentar su tarjeta del seguro social, una lista de los nombres y direcciones de los patrones a quien les trabajo durante las mas recientes 52 semanas y prueba de empleo y sueldos. Presente talones de cheques si los tiene, formas del "income tax" o cualquier otra documentación que compruebe empleo y sueldos.

La intención de esta noticia es únicamente dar información general y no tiene el efecto de ley. Para obtener

### SPECIAL UNEMPLOYMENT PROGRAM

What is special unemployment assistance? Special Unemployment Assistance (SUA) is a special form of unemployment compensation that allows a worker to use employment and earnings not covered by regular unemployment programs to qualify for Special Unemployment Assistance payments.

Who may qualify for SUA? Workers who have insufficient earnings in covered employment to be eligible for unemployment compensation under any State or Federal law may qualify for SUA if they present evidence of employment and earnings during the 52 weeks prior to filing their claim which would be sufficient to qualify for unemployment insurance if the work had been in covered employment.

What is the amount of SUA payments?

The applicable State unemployment compensation law will be used to establish the weekly amount and the total amount of SUA that may be payable to an individual. These amounts are based upon the earnings of the individual in acceptable noncovered or covered employment in the 52-week period immediately preceding initial claim for SUA. The total amount payable may not exceed 26 times the weekly amount.

How does an individual file a claim for SUA?

A claim for SUA should be filed at the nearest Texas Employment Commission local office or itinerant service point in the State. The individual should take his Social Security card and a list of the names and addresses of all employers for whom he worked during the most recent 52 weeks, with documentary proof of work and earnings, when he goes to the local office to file a claim for SUA.

This notice is intended for general information only and does not have the effect of law. To obtain a determination of your right to special unemployment assistance, go to your nearest Texas Employment Commission Office.

una determinación concerniente a su derecho a asistencia especial de desempleo (SUA) visite la oficina mas cercana de la Texas Employment Commission.





### The Consumer Alert

by John L. Hill  
Attorney General

AUSTIN—Early fall is a time when many Texans are trying to locate an apartment, duplex, or house to rent. Problems for some consumers have involved rent listing agencies that operate in such a way that consumers sometimes pay a fee to get information they could have obtained free.

Our Consumer Protection attorneys have learned that some rental listing agencies charge customers from \$20 to \$30 to check their "exclusive listings," when those listings amount to nothing more than a duplicate of newspaper ad clippings.

Other persons have been attracted by a listing agency's advertisement for a particularly appealing property, visited the agency, and agreed to pay the required fee in order to get more information about the listing.

It's only then that they have discovered the property they're interested in is "no longer available," or that the ad misrepresented the quality or size of the apartment, duplex, or house.

Consumers who have such problems with a rental listing agency should contact the Attorney General's Consumer Protection Division, the county or district attorney, or the local Better Business Bureau.

And our Consumer Protection attorneys remind consumers that many resources are available for shopping for rent property. Friends, relatives, and classified ads can supply information about possible apartments or houses. And some landlords pay the fee themselves to list their rent property with a real estate broker who then advertises it in the paper.

Real estate advertisements placed in the newspapers by such rental listing agencies may sound like ads placed by owners or real estate brokers, except that the agency name, and sometimes the stipulation



### ESTUDIANTES DE LUBBOCK HIGH SOSPENDIDOS (CONTINUA)

incidente en donde solamente los Chicanos de la banda habian sido castigados aunque el unico que no era Chicano no fuera sido castigado si no es que uno de los estudiantes Chicanos pregunto que porque no se habia castigado un Anglo que el esta seguro habia tomado. Los administradores de la Lubbock High sostenieron su decision de que todo los 12 estudiantes fueran suspendidos por 5 dias y se les diera una "F".

En ultima informacion algunos de los padres de los estudiantes se juntaron con el SR. Ed Irons, supertendente de las escuelas, y el Sr. Tron les asiguro que se iba hacer una investigacion completa para asegurar que todos los que tomaron el licor durante el viaje serian castigados sin hacer caso de la reza del estudiante. Tambien se decidio que no se les daria la "F" en el curso a los estudiantes. El Lic. Abeyta dijo que el tenia fe que el Sr Irons cumpliera con su palabra.

### ZAMORA GANADOR DE TALENTO LOCAL

Paul Samora de Levelland nino de 12 anos quien fue el ganador del primer premio del concurso de talento durante las fiestas en el Rodgers Park durante las fiestas patrias. Con Paul se encuentran Josie Alonzo, Lety Anaya, y Vicente Robles, Locutor de KWGO

# NOTICIA AL PUBLICO

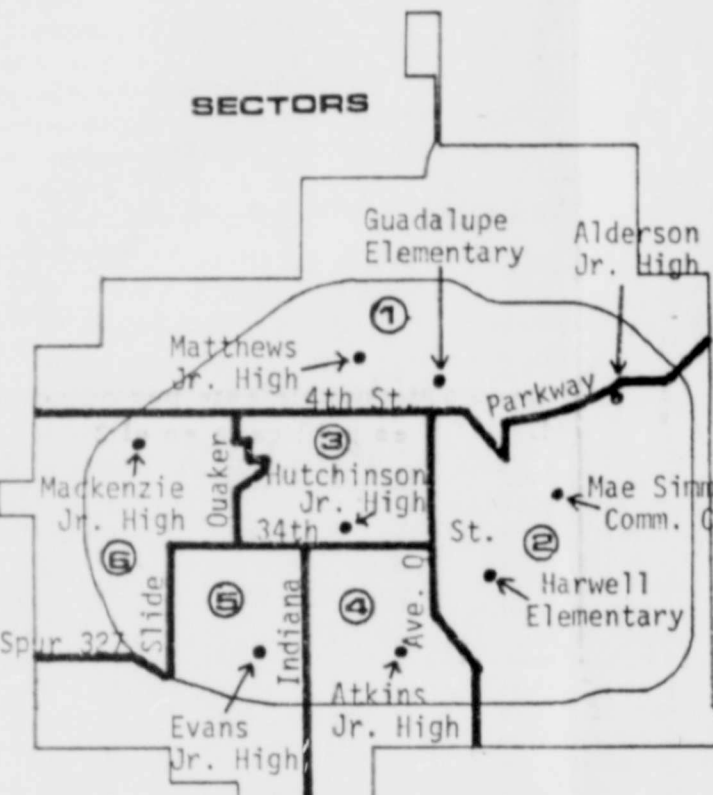
## SOLICITAMOS SU PRESENCIA A LAS JUNTAS PUBLICAS CONSERNIENTE AL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD DE LUBBOCK

Se solicita la presencia de todo ciudadano, a las juntas publicas que se llevaran a cabo en seis sectores de la ciudad. El proposito de estas juntas es para identificar problemas en su comunidad y las necesidades que existen para mejorar los varios sectores en la ciudad. Sus recomendaciones e opiniones para mejorar la ciudad ayudaran a el Concilio de la Ciudad en determinar el uso de \$5,328,000 millones de dolares que recibira la ciudad de Lubbock bajo el Acto de Alojamiento y Desarrollo a la comunidad de 1974. Sus recomendaciones tambien ayudaran para resolver problemas que no son eligibles para recibir ayuda bajo el acto de Alojamiento y Desarrollo a la Comunidad.

Su participacion es de suma importancia, favor de asistir. Todas las juntas daran principio a las 7:30 p.m. en los siguientes locales y las siguientes fechas

- September 30 - Sector 1 - Alderson Junior High School 219 Walnut Avenue
- Sector 5 - Evans Junior High School 4211 58th Street
- Sector 6 - Mackenzie Junior High School 5402 12th Street
- October 2 - Sector 1 - Matthews Junior High School 417 N. Akron
- Sector 2 - Harwell Elementary School 4101 Avenue D
- Sector 3 - Hutchinson Junior High School 3102 Canton Avenue

- September 29 - Sector 1 - Guadalupe Elementary School 101 North Avenue P
- Sector 2 - Mae Simmons Community Center East 20th Street and Oak Avenue
- Sector 4 - Atkins Junior High School 5401 Avenue U

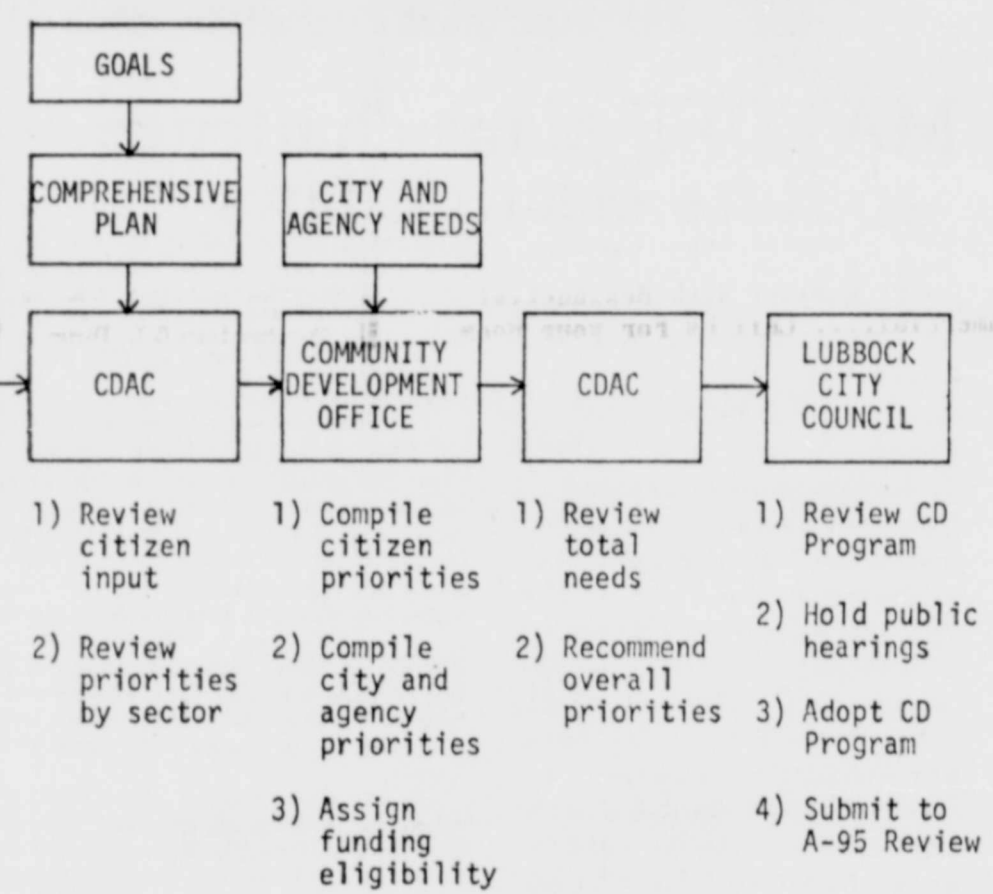


### NEWS MEDIA ANNOUNCEMENT OF SECTOR MEETINGS

CDAC conducts sector meetings with help of CD staff to review and update needs and priorities

- SECTOR 1 Identify needs & priorities
- SECTOR 2 Identify needs & priorities
- SECTOR 3 Identify needs & priorities
- SECTOR 4 Identify needs & priorities
- SECTOR 5 Identify needs & priorities
- SECTOR 6 Identify needs & priorities

### LUBBOCK COMMUNITY DEVELOPMENT CITIZEN PARTICIPATION STRUCTURE



Para terminar el Verano de 1974, la Acta de Viviendas y Desarrollo de la Comunidad de 1974 (Housing and Community Development Act of 1974) se firmo en ley. La Acta es el resultado final de varios años de esfuerzos por la administracion, el Congreso y Ciudades para simplificar, aporrear, y consolidar varios programas de Desarrollo Para la Comunidad.

El Congreso declaro que los dineros en masa (block grants) eran para apoyar actividades de Desarrollo en la comunidad dirigidas hacia los objetivos especificos de: (1) Eliminar viviendas y barrios deteriorados e insalubres y evitar que se deterioren propiedad y facilidades de la comunidad; (2) Eliminar condiciones que afectan la salud, la seguridad y el bienestar publico a traves de mejoramiento de codigo, demolicion, rehabilitacion, y actividades relativas; (3) Conservando y aumentando el numero de viviendas en el pais; (4) Aumentando y mejorando la cantidad y calidad de servicios a la comunidad principalmente para personas de ingresos bajos y moderados; (5) uso mas racional de tierras y otros recursos recreacionales y otros centros de actividad necesaria; (6) reducir el aislamiento de grupos a base de ingresos economicos dentro de la comunidad y areas geograficas y promover el aumento de diversidad y vitalidad de los barrios al aumentar oportunidades de viviendas para personas de pocos ingresos y revitalizar barrios que estan deteriorados por atraer personas de altos ingresos; (7) restaurar y conservar propiedades de valor especial por razones historicas, arquitectonicas, y etnicas.

Programas de Desarrollo de Comunidad que sera asistidos por estos fondos de acuerdo con esta Acta puede incluir solamente como actividades elegibles: (1) adquisicion de tierra (incluyendo derechos de aire y agua y otros intereses que estan (a) infectados, deteriorados, subdesarrollados, o desarrollos inapropiadamente; (b) aptitud para rehabilitacion o conservacion; (c) apropiado para conservar o restaurar sitios historicos, embellecimiento de tierra urbana, conservacion de espacios libres, recursos naturales y areas de areas naturales y areas de areas naturales (serio areas), provision de oportunidades recreacionales o guianza de desarrollo urbano; (d) usares para proveer obras publicas, facilidades y mejoramientos que son por el elegibles para asistencia; o (e) para uso para otros propósitos publicos; (2) adquisicion, construcion, reconstrucion o instalacion de facilidades y sitios para obras publicas y otros mejoramientos; (3) mejoramiento de codigo en areas deterioradas donde tal mejoramiento, junto con otras mejoras publicas y servicios, bien pueden parar el desarrollo de la area; (4) limpiar, demolicion, quitar y rehabilitar edificios y mejoramientos; (5) proyectos especiales para eliminar barreras materiales y accesibilidad para ancianos y personas discapacitadas; (6) pagos a dueños de viviendas por perdidas de ingresos de renta de unidades de viviendas de renta detenidas para utilizarse pro personas desahucadas pro actividades del programa de desarrollo de la comunidad; (7) disposicion (a traves de venta, renta, donacion o otra forma)

de cualquier terreno adquirido como parte del programa de desarrollo de la comunidad o retenido para uso publico; (8) provision para servicios publicos necesarios o apropiados que no estan proporcionados a la comunidad concentrada de la area desarrollada, si esos servicios son apropiados para apoyar otros programas de actividad aprovados y si asistencia para esos servicios se ha pedido y negado o no se ha realizado dentro de un periodo de tiempo razonable bajo otros programas federales. Estos servicios deben de ser dirigidos a (a) mejorar los servicios publicos de la comunidad (incluyendo economico, cuidado de niños, salud, abuso de drogas, educacion, bienestar o recreacion) y (b) coordinar programas de desarrollo publico y privado; (9) pago de la parte que no sea dinero federal requerido en el programa de ayuda montaria federal tomado en mano como parte del programa de Desarrollo de la Comunidad; (10) pago del costo de terminar proyectos de renovacion urbana que ya estan en existencia; (11) pagos de relocation y asistencia personal, negocios, organizaciones, y operaciones agricolas desechadas por actividades del programa de Desarrollo de la Comunidad; (12) actividades necesarias (a) para desarrollar un plan comprensivo para el desarrollo de la comunidad y (b) para desarrollar una capacidad de police-planes-administracion que asista al residente en determinar en firme racional y efectiva las necesidades, poner metas y objetivos, y formar y evaluar programas y actividades; y (13) pago de costo de administracion razonable relacionado a los planes y ejecucion de actividades en el desarrollo de la comunidad y viviendas, incluyendo el costo de proporcionar a los residentes de areas de actividad concentrada con informacion y recursos relacionados a los planes y ejecucion de tal actividades.

Para lograr estas metas y objetivos, a Lubbock se le a dado 5.3 millones de dolares para el segundo ano del programa comunitario en 1974.

APLICACION Y MANEJO DE FONDOS

Habra requisitos de aplicacion por ano. HUD tiene 75 dias para estudiar la aplicacion; cada aplicacion debe de incluir un plan de asistencia para viviendas (Housing assistance plan) que en forma exacta muestre la condicion de la ciudad de casas en la comunidad y presentar estudio de la asistencia en viviendas necesarias para personas de pocos ingresos que ya residen en o que se espera que residan en la comunidad. Como una parte final de la aplicacion, el que aplica debe asegurar en forma satisfactoria que el programa sera conducido en conformidad con las leyes de derechos civiles que sean aplicables y que antes de enviar la aplicacion, el que aplica debe de (a) proveer a ciudadanos que probablemente sera afectados por las actividades de Desarrollo de la Comunidad y Viviendas propuestas informacion adecuada de tal programa, (b) tener juntas publicas para obtener el punto de vista de los ciudadanos de acuerdo a las necesidades para el programa de Desarrollo de la Comunidad y Viviendas, y (c) y proveer a tales ciudadanos oportunidad adecuada para participar en el desarrollo de la aplicacion.

**COSTURAS HECHAS A SU GUSTO**  
INFORMESE EN  
2716 EMORY PHO. 765-8689



**EL TENAMPA**  
EL LUGAR DONDE LOS AMIGOS SE JUNTAN PARA DISFRUTA DE SU CERVEZA FAVORITA BIEN REFRIGERADA—BENGA USTED TAMBIEN

Bias Torres, Owner  
VISITE EL TENAMPA No. 2 EN CALLE 19 Y QUIRT  
407 Quirt 762-9228 - Lubbock

**¿QUIERE PROTECCION?**

**JUAN CORTEZ**  
763-7311

SEGUROS DE CARRIS, CASAS, INCENDIOS, TORNADOS, ROBOS, BONDS, WORKMAN, S COMPENSATION, SEGUROS DE TODA CLASE, NEGOCIOS O RESIDENCIAS.  
1615 AVE M LUBBOCK, TEXAS  
SHROPSHIRE AGENCY AND ASSOCIATES

Si usted no puede asistir a estas juntas envíe este cupon a:

Community Development Department  
P. O. Box 2000  
Lubbock, Texas 79457

En el espacio abajo anote los problemas y necesidades que existen en su

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_ I live in sector \_\_\_\_\_



LA RAZA Y EL PRESIDENTE

POR NEPTALI DELEON

Se me hizo casi chistoso ver a Walter Cronkite y al oráculo de CBS News, Eric Sevareid, con las cejas fruncidas al relatar el segundo intento sobre la vida del Presidente Ford.

El poco respeto que podríamos tener a estos comentaristas se desaparece más y más.

Pues con aparente sinceridad se preguntaban uno al otro que como es posible que alguien quiera matar al presidente. Cosa rara... Por que será? Y ellos con caras mas preocupadas que inteligentes se quedan en profundo enigma de este segundo intento de asesinar al presidente.

La pregunta no es "Cómo es posible que alguien quiera matar al presidente?" Sino, "Cómo es posible que alguien no lo quiera matar?" El presidente, después de todo, es la cabeza de todo este gobierno y el que representa, formalmente e informalmente a esta nación.

Y aunque lentamente, está sucediendo un cambio seriamente revolucionario en esta nación -- un cambio empujado por la terrible atrocidad de Viet Nam.

Muchos segmentos del pueblo Americano ya no volverán a tolerar la trágica irresponsabilidad de éste gobierno y sus títeres. Por muchos años se ha creído que las revueltas y protestas han sido cosa de minorías como los Negros, Chicanos, Indios, Asiáticos, Puerto Riqueños, y Hippies -- quienes son tan abiertamente atropellados.

Pero los tiempos han cambiado al punto que hasta los supereducados colegiales de Harvard University también le protestaron abiertamente y fuertemente al Presidente Ford por su política que ha llegado a lastimar tan groseramente a la gente que ya de por sí que es pobre -- sin necesidad de mas problemas ni so-

ciales ni económicos.

Aunque lentamente, la sociedad Americana sí está cambiando. Y pues quien podría tolerar que tanto Tricky Dicky como su acomodado Ford, (quien perdonó a Tricky Dicky!) nos urgen a todo el pueblo Americano to save gas and energy mientras ellos andan dándole la vuelta al mundo en limousines, buques, barcos, y jets que no han de tener nada de economy size.

En realidad que los intentos contra Ford son intentos contra el mal gobierno y todo lo que representa.

Si acaso podríamos pensar que la primer mujer de 26 años estaba un poco chisquada de la mente, no parece que las razones que la empujaron a hacer tal cosa estén malas. Y si acaso hubiera duda de esto, la segunda mujer que hizo el intento era mujer madura de 45 años. ¿Qué edad tendría la Adelita cuando esta hizo sus intentos contra el tirano Huerta?

En esta nación donde según esto, todo individuo es libre y soberano, se acaba de descubrir que el CIA ha estado habriendo cartas mandadas por el correo por un total de 20 años, desde 1954! Y lo hacen al estilo mas bandido, por medio de vapor--para que no se note.

El Vice Presidente Rockefeller compra una cama por \$35,000.00 para la casa oficial del Vice Presidente -- la mas chiquita entre sus mansiones y palacios que tiene desde Main hasta Venezuela en Sud America.

El Mayor Beam de Nueva York desesperadamente anda pidiendo ayuda Federal (welfare) para asegurar la próspera vida de la gente de Nueva York? No, de los bancos de Nueva York.

Y un chorro de propuestas se hacen en Washington para desarmar al pueblo con gun control bills. ¿Qué pasó con el Bill of Rights, second amendment, "the right of the people to keep and bear arms shall not be infringed."

Y el precio de todas las cosas de trigo ha subido por las nubes -- cuando la última noticia es que este año se ha cosechado tanto trigo como para darle de comer dos veces a toda la nación por todo el año -- pero que se está pudriendo en los almacenes porque las ventas de trigo a Rusia no se han llevado a cabo.

Es por eso que el gobierno quiere controlar las armas. Cuando un gobierno se vuelve Gorila, necesita ser Gestapo. Lo mismo que haría Huerta con Zapata y sus revoltosos. Quitarle las pistolas!

If you are a veteran you need to contact the American G.I. Forum's Veterans Outreach Program. The Veterans Outreach Program offers all veterans assistance in Job Placement, GI (on the job training) Program, Educational benefits, and other V.A. entitlements. The American G.I. Forum VOP is located at 1414 1st Street. The staff of the VOP also urge any employer that would like to hire a qualified veteran to contact Frank or Pete at 762-4518.



BILINGUAL-BICULTURAL

A world of Books for Young and Old

Truche Publications, Inc. P. O. Box 5224 Lubbock, Texas 79417

hitch up to good reading send for free catalog



Esta foto fue tomada durante la celebracion de las fiestas del 16 de Septiembre en el Rodgers Park este grupo de danzantes se presentaron durante la misa ofrecida para el principio de tales fiestas. Noe: los trajes usados en esta danza son de color Verde, Blanco y Rojo.

Este grupo de danzantes tomaron parte tambien en la fiesta anual de Colores que se lleva acabo cada año en Fair Park Coliseum.

LA VOZ

LA VOZ es un periodico independiente semanal bilingue publicado cada Viernes por LA VOZ publishers, Agustin Medina y Bidal Aguero duenos.

Editor: Bidal Aguero  
Asst. Editor: Agustin Medina

Colaboracion: Victor Gonzales  
Nephtali DeLeon  
Juanita Aguero

Las opiniones o comentarios por nuestros columnistas, cartas o editoriales de hspedes no necesariamente expresan las opiniones de los publicadores, editores o duenos de este periodico.

LA VOZ es publicada en el 2521 Clovis Road en Lubbock, Texas. Recibe nos correspondencia en el P.O. Box 5913, Lubbock, Tex. 79417. Toda correspondencia es bienvenida

ROSIES TV

Vendemos y Reparamos TV. de color o Blanco y Negro Reparamos Radios y Tapes, Visitenos

207 N. University 763-6206 Lubbock

EMPLOYMENT

For information regarding employment at Texas Tech University call 742-1111

Para informacion de trabajo en la Universidad Texas Tech. Llame al telefono 742-1111  
An Equal Opportunity Affirmitive Action Employer

ATENCIÓN!

LA CASA TAXCO YA ESTA EN SU NUEVO LOCAL SITUADO EN 113 en CALLE UNIVERSIDAD VISITENOS. queremos que la Comunidad de Arnett Benson este contenta con nuestra tienda situada en este barrio. Tambien a nuestra vieja clientela le hacemos un invitacion para que nos siga patrocinando en nuestro nuevo local. Musica Mexicana, Inciensos, de Pedrito jaramillo, y el Nino Fidencio.

CASA TAXCO

113 North University Tel 747-8265



TAKING A TRIP? THEN GO BY BUS AND LEAVE THE DRIVING TO US! IT'S CHEAPER BY FAR THAN DRIVING YOUR CAR. TRAVEL BY BUS Safe - Convenient - Economical  
TNM&O COACHES, INC.  
PHONE 765-4441 1213 12th St.



1706 34TH ST. LUBBOCK 747-2329

JUNIOR, ADON AND HIRAM LOPEZ

CHUCK STEAK LB. 89c

CLUB STEAK LB. 1.09

FRANKS LB. 69c

COSTILLAS DE PUERCO LB. 1.29

PIENUDO 3 LBS. \$1.00

ACEPTAMOS CHEQUES DE COMIDA

747-2329

BARBACOA DE REZ Y TAMALES

ESPECIAL PARA ESTA SEMANA

50 LIBRAS DE CARNE

\$41.95

WE ACCEPT FOOD-STAMPS

LA MALINCHE

1105 2nd. Place LUBBOCK, 763-2933

AMBIENTE FAMILIAR, SABROSAS COMIDAS Y AMPLIO SALON PARA SUS FIESTAS

Familia Lugo Propeterios

SUPERIOR

Meat Market

4919 34th

50 Lbs. Meat

For - 39.95

797-3184

Open 9 a.m.-7 p.m.

MARTINEZ AND SON

BODY SHOP

2101 EAST BROADWAY

Jesse y Fernando Martinez

Quality Bodywork-Expert

painting. Reasonable Prices

GRADUATE

BARBER SHOP

2630 34th

Pho. 792-1853

Julio Gonzales and

Charlie Montemayor

LA CASA

MEXICANA

Yerberia y Perfumeria

Oraciones, Reliquias,

Estampas Religiosas y

Santitos de bulto

ANITA MELANGA

Phone 762-9021

1209 Avenida F Lubbock, Texas

JIM'S DRIVE IN

2601 Clovis Road

11:30 to 1:30

JUMBO BURGER

AND COKE

65¢

MONTELONGO

TORTILLA

FACTORY

3021 Clovis Rd.

Pho. 762-3068

Petrita Montelongo

Owner

REPARANDOS Y LIMPIANDOS

MATADORES FARI

Carros-Tractores-Arucas

Nuevos-Usados-Reservados

ALFREDO CANTU

BEEVERS

RADIATOR SHOP

BROADWAY

Battery & Electric

1208 Ave A

Pho. 762-9577

Jaime Hernandez

Owner

For Job Information With

City of Lubbock

CALL 762-2444

An Equal Opportunity

Employee.

PEREZ

MOBIL SERVICE

2501 Ave H

Pho. 762-9680

Juan Perez

Owner

**Algo Nuevo!... Algo diferente!... Algo Moderno! Para su Cocina**

Si, nosotros fabricamos los Gabinetes para su Cocina a su Gusto...

Renovamos su Gabinetes y Reparamos y dejamos como Nuevos

Custom Made Kitchen CABINETS We Built And Repair.. Formica Tops. Counter Tops

We do Expert Cabinet Work Residential & Commercial.... Call Us For your Room

1816 AVE E LUBBOCK 763-8583

3316 Grinnell Ramiro Lopez

**ANDY'S PLUMBING & HEATING**

REPARACIONES Y CONSTRUCCIONES NUEVAS

ANDRES CRUZ

762-3468

3202 2nd. STREET LUBBOCK, TEX.

● EQUIPO ELECTRICO PARA EL SERVICIO DE DRENAGE

● VENTA Y SERVICIO DE VOILAS DE AGUA CALIENTE

● PRESUPUESTOS GRATIS

2 WAY RADIO Nos Especializamos en Remodelar

**99.5 KWGO stereo fm**

"LA ESTACION CON MUCHO CORAZÓN"

**TOTAL CHICANO STEREO**

MUSICA ESTEREOFONICA, NOTICIAS LOCALES Y MUNDIALES, COMENTARIOS E INFORMACION TODO AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD.

CON PROGRAMACION DE LAS 5 DE LA MANANA HASTA LAS 12 MEDIA NOCHE TODOS LOS DIAS.

Noticias del A.B.C. FM network

**ROSIES TV**

Vendemos y Reparamos TV. de color o Blanco y Negro Reparamos Radios y Tapes, Visitenos

207 N. University 763-6206 Lubbock

**EMPLOYMENT**

For information regarding employment at Texas Tech University call 742-1111

Para informacion de trabajo en la Universidad Texas Tech. Llame al telefono 742-1111

An Equal Opportunity Affirmitive Action Employer

**ATENCIÓN!**

LA CASA TAXCO YA ESTA EN SU NUEVO LOCAL SITUADO EN 113 en CALLE UNIVERSIDAD VISITENOS. queremos que la Comunidad de Arnett Benson este contenta con nuestra tienda situada en este barrio. Tambien a nuestra vieja clientela le hacemos un invitacion para que nos siga patrocinando en nuestro nuevo local. Musica Mexicana, Inciensos, de Pedrito jaramillo, y el Nino Fidencio.

**CASA TAXCO**

113 North University Tel 747-8265

**TNM&O COACHES, INC.**

TAKING A TRIP? THEN GO BY BUS AND LEAVE THE DRIVING TO US! IT'S CHEAPER BY FAR THAN DRIVING YOUR CAR. TRAVEL BY BUS Safe - Convenient - Economical

PHONE 765-4441 1213 12th St.

**LA MALINCHE**

1105 2nd. Place LUBBOCK, 763-2933

AMBIENTE FAMILIAR, SABROSAS COMIDAS Y AMPLIO SALON PARA SUS FIESTAS

Familia Lugo Propeterios

**SUPERIOR Meat Market**

4919 34th 50 Lbs. Meat For - 39.95 797-3184 Open 9 a.m.-7 p.m.

**MARTINEZ AND SON BODY SHOP**

2101 EAST BROADWAY Jesse y Fernando Martinez Quality Bodywork-Expert painting. Reasonable Prices

**GRADUATE BARBER SHOP**

2630 34th Pho. 792-1853 Julio Gonzales and Charlie Montemayor

**LA CASA MEXICANA**

Yerberia y Perfumeria Oraciones, Reliquias, Estampas Religiosas y Santitos de bulto ANITA MELANGA Phone 762-9021 1209 Avenida F Lubbock, Texas

**JIM'S DRIVE IN**

2601 Clovis Road 11:30 to 1:30 JUMBO BURGER AND COKE 65¢

**MONTELONGO TORTILLA FACTORY**

3021 Clovis Rd. Pho. 762-3068 Petrita Montelongo Owner

**REPARANDOS Y LIMPIANDOS MATADORES FARI**

Carros-Tractores-Arucas Nuevos-Usados-Reservados ALFREDO CANTU

**BEEVERS RADIATOR SHOP**

**BROADWAY Battery & Electric**

1208 Ave A Pho. 762-9577 Jaime Hernandez Owner

**For Job Information With City of Lubbock CALL 762-2444 An Equal Opportunity Employee.**

**PEREZ MOBIL SERVICE**

2501 Ave H Pho. 762-9680 Juan Perez Owner



**MÁS SOBRE LA ADELITA**  
por Jesse Reyes

Yo no creo que "Santa Claus" pueda suplantar al mesías cuyo nacimiento es celebrado en ese día ya conocido.

Yo no creo que la coneja con su canasto de huevos pintados pueda oscurecer el sano acontecimiento celebrado en ese popular domingo, igualmente conocido por todo el mundo.

En esta forma, podría seguir nombrando, fiestas símbolos, acontecimientos históricos y fantasías, que según yo, solo se proyectan en una mente infantil o senil.

Según el Sr. Mosqueda- a quien saludo respetuosamente- yo soy uno de los señores organizadores de las Fiestas Patrias, con una gran habilidad para eso de revolver el "Caldo con los frijoles". Ni modo, pero es que los frijoles secos y sin caldo, me causan un estrenimiento barbaro! A ud. no, Sr. Mosqueda? Quisiera recomendar un remedio casero muy efectivo que me dio una tía mía, pero, mejor la dejo para

otra día.

Ahora pues, al grano: Sr. Mosqueda, nosotros, aunque no somos catedráticos, ni eminencias o manantiales de sabiduría, no ignoramos el cisma cronológico que divide estos dos eventos históricos: El grito de Dolores y la revolución de la era villista. Si no me baso en fechas y datos sobre estos mencionados acontecimientos históricos, es porque no quiero "apantallar," ni menospreciar el entendimiento de los lectores de este periódico. Para aquellos que no lo saben, para eso están los libros de historia. No se re yo quien trate de educar a nadie, ni deben dejarse guiar por la información proporcionada de ningún "corrido" o canción.

Durante la revolución, fueron muchas las mujeres que lucharon heroicamente y sucumbieron en esa lucha en diversas formas. Pero, quien escribe y describe la historia? Los Hombres! Forme de esto, su propia conclusión.

En los archivos históricos mexicanos que son guardados en la universidad de Chihuahua Shih, se encuentran escritos los nombres y datos de muchas mujeres guerrilleras de esa

época. Se describen detalladamente los métodos de tortura, abusos y al final, la muerte, ala que fueron sometidos. Es curioso notar, que ninguna de esas mártires tuviese "sangre real". Fijese, Sr. Mosqueda, que por mas que busque nunca pude encontrar a ninguna reina entre la lista de "condenadas a muerte por el supremo gobierno". Porque sera entonces, que la tradición exige una reina para la Fiestas Patrias? Si no me equivoco, Mexico siempre ha luchado para deshacerse del yugo imperial y jamás ha permitido la monarquía.

Fijese como es la vida, Sr. Mosqueda: entre algunas de esas mujeres, que "enamoradamente" seguian ese fulano hijo de Marte, se encuentran varias que gozaban de privilegios especiales otorgados por el gobierno. Dna Gertrudis Bocanegra, abandono su hacienda y repartio sus bienes ala revolución cuando mataron a su esposo en ojinaga las tropas federales. Ella contaba con mas de 200 peones los mismos que la siguieron para unirse con la división del norte en la toma de parral! Enamorada? Claro que sí! Estaba enamorada rotundamente de ese mismo i-

deal por el cual sacrifico su vida su esposo, el que en vida fue conocido como el Lic. Humberto Insaustegui Bocanegra, amigo apreciado de Dn. Francisco I. Madero y simpatizador de la causa.

Todo Artículo que aparece en la Voz no necesariamente refleja la opinion de sus publicistas y cada escritor o autor es responsable de ello

**TRUCHA PUBLICATIONS**  
Specializing in Chicano Literature & Bilingual Materials. Celebrating with a world of books for young and old. Catalog - Write to -  
**TRUCHA PUBLICATIONS INC.**  
BOX 5223, LUBBOCK, TX 79417



El Sr. y Sra. Sipriano y Anita Gutierrez quien hicieron la presentación de la Virgen de Guadalupe durante la misa que se celebró en el Rodgers Park durante los días de Fiesta del 16 de Septiembre. Los esposos Gutierrez Residen en esta ciudad de Lubbock en 3306 Duke Street.

**EL DEPARTAMENTO DE BIENESTAR PUBLICO DEL ESTADO DE TEJAS**

**Plan-Titulo XX**

El programa de servicios sociales del año 1975-76 para los residentes de Tejas ha sido preparado por el Departamento de Bienestar Público del Estado de Tejas en colaboración con varios ciudadanos de diferentes partes del estado.

**PLAN COMPRENSIVO ANUAL DEL PROGRAMA DE SERVICIOS PARA EL ESTADO DE TEJAS desde el 1 de octubre de 1975 hasta el 30 de septiembre de 1976**

**PROPOSITO**-El programa tejano de servicios sociales ofrece ayuda a los residentes de Tejas en áreas como el autosostenimiento, el autocuidado, el cuidado protectorio, y la adaptación a la vida independiente.

**SERVICIOS OFRECIDOS**-Los servicios incluyen, pero no se limitan a, cuidado de día para niños, servicios protectivos para niños, servicios de planear familia, servicios protectivos para adultos (incluyendo servicios de ama de casa, de tarea doméstica, y de cuidado de familia). La mayor parte de los servicios se ofrecerán en todo el estado de Tejas, pero algunos pueden ser limitados a proyectos experimentales, y otros pueden ser limitados debido a la limitación de recursos. Conforme haya más recursos, pueden ser ampliados algunos de los servicios.

**¿QUIEN CALIFICA?**-Todos los residentes de Tejas que reciben Asistencia para Familias con Niños Menores (AFDC), cheque de la Seguridad de Ingresos Suplemental (SSI); Medicaid,\* o los que tienen una entrada anual que es menos del 60% de la entrada mediana del estado. (Para una familia de cuatro, por ejemplo, la entrada anual no puede ser más de \$7.740.)

**ORIGEN DE FONDOS (CANTIDADES APROXIMATIVAS)**-El máximo de Fondos Federales destinados a Tejas son: \$140.500.000; el Presupuesto Total para el año 1975-1976 es: \$185.604.376. Origen: federal \$140.500.000; del estado \$31.840.361; de dinero local o donativos \$6.532.354; y del desembolso público certificado \$6.731.661.

**EXPLICACION DE LAS DIFERENCIAS**-El propuesto plan del Título XX fue publicado el 30 de junio de 1975 sin tener todavía las regulaciones federales finales del Título XX ni saber la apropiación final del cuerpo legislativo para el Departamento de Bienestar Público. Los cambios en el plan finalizado del Título XX reflejan la intención de los estatutos legislativos, las regulaciones finales del gobierno federal, y las recomendaciones recibidas durante el período de 45 días en que se recibían comentarios y que terminó el 13 de agosto de 1975. Lo siguiente es un sumario de las diferencias mayores entre el propuesto plan y el plan final de servicios bajo el Título XX:

**Sección I**-El esquema de la estructura organizacional del Departamento fue revisado para ponerlo de acuerdo con la estructura del 1 de octubre de 1975.

**Sección II-Gráfico de Ingresos**-Ningún servicio, más que los servicios protectivos para niños y adultos y servicios de información y referencia, será ofrecido a personas que tengan una entrada que es más del 60 por ciento de la entrada mediana del estado. En el propuesto plan la figura fue 80 por ciento. El cambio se debe a los cambios en las regulaciones federales y también a la limitación de recursos.

**Cargos**-En cuanto a cargos obligatorios para servicios de cuidado de día, hubo fuerte oposición de parte del público. En vista de los comentarios recibidos, el Departamento de Bienestar Público no va a imponer ningún cargo mandatorio.

**Sumario de los Desembolsos**-La aproximación de los desembolsos para los servicios del Título XX ha sido modificada de manera importante debido a cambios en las regulaciones federales, a la cantidad final de la apropiación legislativa para el Departamento de Bienestar Público, y a los comentarios del público.

1. La cantidad de fondos no federales disponibles bajó de \$47.9 millón a \$45.1 millón, causando una correspondiente reducción, de \$188.4 millón a \$185.6 millón, en la suma total aproximativa de los desembolsos.

2. Para varios servicios sociales, entre ellos, cuidado en hogar substituto, servicios protectivos para niños, servicios de cuidado de día, y servicios de planear familia, aumentó el desembolso aproximativo.

3. Bajó el desembolso aproximativo para varios servicios sociales, entre ellos, el de ama de casa, el de tarea doméstica, y la mayor parte de los servicios relacionados con la salud y los que se ofrecen por medio de contratos entre el Departamento de Bienestar Público y otras agencias-del estado.

**Catálogo de Servicios**-Se han hecho varios cambios necesarios en el catálogo de servicios, entre ellos:

1. Separar lo que antes era Cuidado en Casa para formar tres servicios: Ama de Casa, Tarea Doméstica, y Cuidado de Familia, para así poder llevar mejor cuenta de los fondos.

2. Eliminar los propósitos para los servicios relacionados con la salud del programa EPSDT y los servicios de trabajadores en instituciones para convalcientes. Estos servicios recibirán sus fondos por medio del Título XIX.

3. Aclarar que los servicios de cuidado en Hogar Substituto, Adopción, e Información y Referencia se ofrecen sin hacer caso de la entrada de dinero. Los servicios de Información y Referencia se ofrecen solamente como parte de otros servicios que aparecen en el plan.

4. Definir de nuevo los servicios relacionados con conseguir empleo y con el contrato que tiene el Departamento de Bienestar Público con la Comisión de Rehabilitación de Tejas.

**Sección III**-Se eliminó la sección de Servicios para Extensión y Desarrollo porque fue incluida originalmente sólo como instrumento para formular planes durante el período de solicitar comentarios. El público indicó su interés en extender los Servicios Comprensivos de Información y Referencia, Servicios Protectivos para Adultos, Comidas Entregadas a Casa o Servidas en Reunión, y Servicios de Cuidado de Día.

**PREGUNTAS**-Cualquier pregunta acerca del plan se puede hacer por teléfono utilizando una línea libre de costo. Entre semana, de las 8 a.m. hasta las 5 p.m., llame por la Línea Especial del Gobernador: 1-800-292-9600, o llame a una de las oficinas locales de la lista que damos al final.

**PARA OBTENER COPIAS DEL PLAN**-El Plan del Título XX se puede leer en cualquiera de las oficinas de la lista. Para comprar copias personales, escriba y mande \$1 a John Townsend, Title XX Services Plan, John H. Reagan Building, Austin, Texas 78701. Puede pagar con un giro postal, un cheque de caja, o con dinero en efectivo. No mande cheques personales, por favor.

Un sumario y el archivo de todos los comentarios recibidos del publico durante el período de solicitar comentarios pueden ser examinados de las 8 a.m. a las 5 p.m. de lunes a viernes en la oficina de Título XX del DPW, John H. Winters Building, 200 E. Riverside, Austin.

Las direcciones son de las oficinas del DPW. Cuando no hay oficina, se da la del juez del condado.

**CITY OF LUBBOCK**  
Electrical Inspector \$656.93 - \$899.60  
Any combination of education and experience equivalent to graduation from high school and four years of journeyman experience in the electrical trade.  
Excellent Fringe Benefit Program Available!  
Persons Interested in This Position Should Apply in Person at Room 103, Municipal Building, 10th and Texas.  
An Equal Opportunity Employer  
10-4 10-7 10-10  
**ATENCIÓN!**  
C.B. JUNTA EL DIA 4 DE OCTUBRE EN EL RODGERS PARK A LAS 12 DE EL DIA.  
ESTA JUNTA ES CON EL FIN DE ORGANIZAR UN CLUB DE C.B.ER'S.,  
PARA MAS INFORMACION HABLE CON EL RENEGADE JOHN ALONZO 3318 AMHERST Ch. 19

Position: Veterans Outreach Specialist  
Description: Recruits, orients, and provides administrative support to C.E.T.A. qualified veterans seeking unsubsidized employment or referral to Veterans Benefits delivery agencies.  
Qualifications: Must have 2 years college or 3 years work experience in social service activities or comparable contact with the public. Must be bilingual and a veteran.  
Location: Veterans Outreach Office in Lubbock, Texas  
Salary: \$10,000 - \$11,000/yr.  
Distribution: Statewide  
Application Deadline: October 3, 1975  
Send Applications to: American GI Forum  
Veterans Outreach Program  
Mr. Frank Gutierrez, VOP Specialist  
1414 - 1st Street  
Lubbock, Texas 79402  
Notice: This announcement will be sent to Veteran Outreach Program Operators in Texas for posting.  
VETERANS OUTREACH PROGRAM  
1414 1st Street Lubbock, Texas 79401  
Tel. (806) 762-4518

<b>Bailey County</b> 306 W. 2nd St. Muleshoe 272-3981	<b>Cochran County</b> Courthouse, Room B-3 Morton 266-5138	<b>Crosby County</b> Courthouse, Box 479 Crosbyton 675-2367	<b>Árcher County</b> Judge B. G. Holder County Courthouse Archer City 574-4811	<b>Baylor County</b> Basement City Hall, Box 191 Seymour 888-3536	<b>Childress County</b> 1st Floor Courthouse Box 27 Childress 937-2622
<b>Dickens County</b> 126 E. 5th, Box 1084 Spear 271-3374	<b>Floyd County</b> Courthouse, Box 457 Floydada 364-2200	<b>Garza County</b> 115 N. Ave. N, Box 897 Post 538-5201	<b>Clay County</b> 302 N. Bridge, Box 596 Elyton 492-3576	<b>Cottle County</b> 9th and Bacus, Box 888 Elyton 684-3261	<b>Foard County</b> Judge Leslie Thomas County Courthouse Crown 849-3081
<b>Hale County</b> 3rd Floor, Courthouse Plainview 293-1309	<b>Hockley County</b> 1212 Houston, Box 412 Levelland 894-7331	<b>Kent County</b> Judge Norman Hahn County Courthouse Jayton 237-3373	<b>Hardeman County</b> 2nd Floor Courthouse, Box 449 Pecos 663-2759	<b>Knox County</b> 606 E. Main, Box 368 Knox City 668-1574	<b>Throckmorton County</b> Judge David Howsley County Courthouse Throckmorton 849-3081
<b>King County</b> Judge Leroy Dillard County Courthouse Guthrie 385-5585	<b>Lamar County</b> Courthouse, Box 631 Littlefield 385-5585	<b>Lubbock County</b> 800 Broadway, Room 302 Lubbock 762-8881	<b>Wilbarger County</b> 401 Burk Burnett Road Wichita Falls 723-0831	<b>Wilbarger County</b> 3rd Floor, Courthouse Vernon 552-6238	<b>Yoakum County</b> Judge Gene H. Bennett County Courthouse Plans
<b>Lynn County</b> Courthouse, Box 1290 Tahoka 998-4711	<b>Motley County</b> Judge Forrest Campbell County Courthouse Matador 347-2334	<b>Terry County</b> 101 So. D St., Box 409 Brownfield 637-7511	<b>Young County</b> 2nd Floor Courthouse, Box 1019 Graham 549-1371	<b>Borden County</b> Judge Glen Tuombs Box 156 Gail 856-4255	

\*Los recibientes de medicaid que no tengan una entrada de dinero de mas del 60% de la entrada mediana del estado.